

SH5-RBD-01A

Wireless build-in dimmer, Eingebauter Funkdimmer, Draadloze inbouwdimmer, Gradateur sans fil régulateur, Bezprzewodowy wbudowany ściemniacz, Regulador integrado inalámbrico



Specifications:

AC Input Voltage: 220V~240V, 50/60Hz.
Maximum distance: 50 m.
Maximum power: 200 W.
Operating temperature: -10 ~ 50 °C.
Suitable lamps: incandescent, energy saving bulbs and halogen without transformer
Warranty: 2 years

CE + R&TTE APPROVED

433.92MHz.

smartwares NL: 0900-2088888 lokaal tarief
safety & lighting b.v. DE: 070 233031 lokaal tarief
E: 0825 560 650

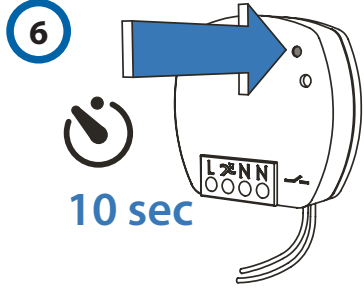
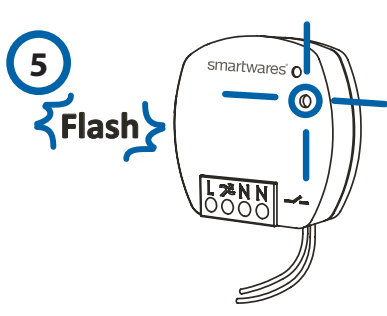
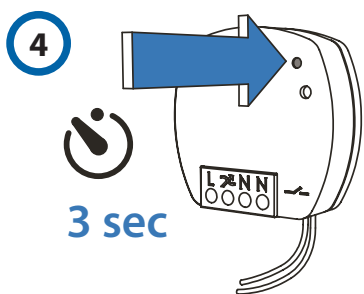
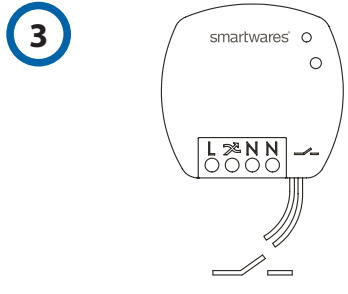
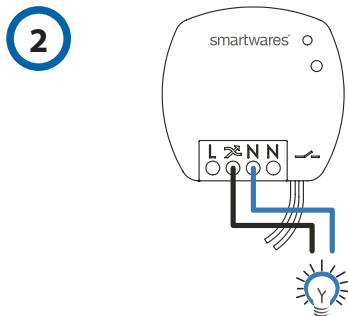
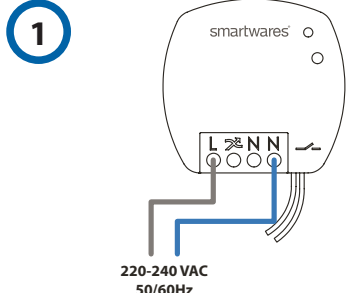
Broekakkerweg 15 DE: +49 (0) 1805 010762
5126 BD Gilze 14CT Min. dt. Postnet
The Netherlands Mobil max. 43CC/Min

UK: +44 (0) 845 230 1231
ES: +34 938427589



CUSTOMER SERVICE

GB



Preparation for use

• Turn off the power with the power switch in your meter cupboard.

Connecting the receiver (SH5-RBD-01A) to the power supply ①

• Connect the phase wire (brown) to L and connect the neutral wire (blue) to N.

Connecting the receiver to the lamp ②

• Connect the black wire of the lamp to and connect the blue wire from the lamp to N.

(Optional) Connecting the receiver to a light switch ③

Attention: Make sure nothing else is connected to the light switch.
• Connect the two white wires to the existing light switch.

Mounting the receiver

• Mount the receiver to the desired spot and switch on the power, with the power switch in your meter cupboard.

Pairing/disconnecting the receiver with/from a transmitter

a. Press and hold the button on the receiver for 3 seconds and then release it ④. During this operation the LED starts to blink ⑤. Your receiver is now switched into the pairing mode.

Attention: the LED should blink only after releasing the button. If the LED starts to blink while holding the button, there will be no pairing.

b. Press the "I"/"ON" button on the transmitter to pair it with a receiver. During this operation the LED on the receiver will light up. Press the "O"/"OFF" button on the transmitter to disconnect it from a receiver. During this operation the LED on the receiver turns off.

Attention: it is possible to pair a receiver with multiple transmitters, six memory positions are available.

Attention: When the LED on the receiver keeps blinking rapidly, the memory is full. Disconnect one transmitter or disconnect all links.

Operating a dimmer receiver

a. Press the "I"/"ON" button on the transmitter to turn on the dimmer on the last set dim level.

b. Press the "O"/"OFF" button on the transmitter to turn off the dimmer.

c. When the dimmer is turned on: briefly press the "I"/"ON" button to dim the light; press the "I"/"ON" button again to stop the dimming.

Disconnecting all links

a. Press and hold the button on the receiver for 10 seconds ⑥.

b. During this operation the LED starts to blink.

c. When the LED on the receiver turns off, all links will be disconnected.

D

Benutzung vorbereiten

• Schalten Sie den Strom an Ihrem Verteilerkasten aus.

Empfänger (SH5-RBD-01A) am Stromkreis anschließen ①

• Schließen Sie das stromführende Kabel (braun) an L an und den Nullleiter (blau) an N.

Empfänger mit Lampe verbinden ②

• Schließen Sie das schwarze Kabel der Lampe an und das blaue Kabel der Lampe an N an.

(Optional) Empfänger an Lichtschalter anschließen ③

Attention: An dem Lichtschalter darf kein weiterer Verbraucher angeschlossen sein.

• Schließen Sie die beiden weißen Kabel an dem bestehenden Lichtschalter an.

Montieren des Empfängers

• Schrauben Sie den Empfänger an der gewünschten Stelle an und schalten Sie die Stromversorgung mit dem Hauptschalter an Ihrem Messschrank ein.

Verbindung/Trennung des Empfängers mit einem/von einem Transmitter

a. Drücken und halten Sie die Taste am Empfänger 3 Sekunden lang und lassen Sie sie wieder los ④. Während dieses Vorgangs beginnt die LED zu blinken ⑤. Ihr Empfänger wurde jetzt in den Verbindungsmodus geschaltet.

Attention: Die LED darf erst nach der Freigabe blinken. Wenn die LED beginnt zu blinken, während die Taste noch gedrückt wird, wird keine Verbindung aufgebaut.

b. Drücken Sie die „I“/„EIN“-Taste am Transmitter, um ihn mit dem Empfänger zu verbinden. Bei diesem Vorgang leuchtet die LED am Empfänger auf. Drücken Sie am Transmitter die „O“/„AUS“-Taste, um ihn vom Empfänger zu trennen. Bei diesem Vorgang erlischt die LED am Empfänger.

Attention: Es ist möglich, einen Empfänger mit mehreren Transmittern zu verbinden, es sind sechs Speicherstellen verfügbar.

Attention: Wenn die LED am Empfänger weiterhin schnell blinkt, ist der Speicher voll. Trennen Sie einen Transmitter oder trennen Sie alle Verbindungen.

Operating a dimmer receiver

a. Drücken Sie die Taste „I“/„EIN“ am Transmitter, um den Dimmer mit dem zuletzt eingestellten Helligkeitswert einzuschalten.

b. Drücken Sie die Taste „O“/„AUS“ am Transmitter, um den Dimmer auszuschalten.

c. Bei eingeschaltetem Dimmer: Drücken Sie die Taste „I“/„EIN“ kurz, um die Helligkeit zu verringern; drücken Sie die Taste „I“/„EIN“ erneut, um die Helligkeitsverringerng anzuhalten.

Pairing löschen (alle)

a. Drücken und halten Sie die Taste am Empfänger 10 Sekunden lang ⑥.

b. Während dieses Vorgangs beginnt die LED zu blinken.

c. Wenn die LED am Empfänger erlischt, werden alle Verbindungen getrennt.

NL

Voorbereiding voor gebruik

• Schakel de stroom uit met de hoofdschakelaar in uw meterkast.

De ontvanger (SH5-RBD-01A) aansluiten met de stroomtoevoer ①

• Verbind de fase draad (bruin) met L en verbind de nuldraad (blauw) met N.

De ontvanger aansluiten met de lamp ②

• Verbind de zwarte draad van de lamp met en verbind de blauwe draad van de lamp met N.

(Optioneel) De ontvanger aansluiten op een lichtschakelaar ③

Let op! Op de lichtschakelaar mag niets anders aangesloten zijn.

• Verbind de twee witte draden met de bestaande lichtschakelaar.

De ontvanger bevestigen

• Bevestig de ontvanger op de gewenste plek en schakel de stroom in met de hoofdschakelaar in uw meterkast.

De ontvanger met een zender koppelen of ontkoppelen

a. Druk 3 seconden op de knop op de ontvanger en laat deze vervolgens los ④. Bij deze handeling gaat de LED knipperen ⑤. Uw ontvanger bevindt zich nu in de koppelmodus.

Let op! De LED mag pas knipperen na het loslaten. Als de LED gaat knipperen tijdens indrukken dan wordt er niet gekoppeld.

b. Druk op "I"/"ON" op de zender om deze te koppelen. Bij deze handeling gaat de LED op de ontvanger branden. Druk op "O"/"OFF" op de zender om deze te ontkoppelen. Bij deze handeling dooft de LED op de ontvanger.

Let op! Het is mogelijk om een ontvanger aan meerdere zenders te koppelen, zes geheugenplaatsen zijn beschikbaar.

Let op! Wanneer de LED op de ontvanger snel blijft knipperen, zijn alle geheugenplaatsen vol. Ontkoppel dan één ontvanger of maak alle koppelingen ongedaan.

Dimmer ontvangers bedienen

a. Druk op "I"/"ON" op de zender om de dimmer in te schakelen op de laatst ingestelde dimstand.

b. Druk op de zender op "O"/"OFF" om de dimmer uit te schakelen.

c. Wanneer de dimmer is ingeschakeld: druk op de zender kort op "I"/"ON" om het licht te dimmen; druk nogmaals op "I"/"ON" om het dimmen te stoppen.

Alle koppelingen ongedaan maken

a. Druk 10 seconden op de knop op de ontvanger ⑥.

b. Bij deze handeling gaat de LED knipperen.

c. Zodra de LED dooft zijn alle koppelingen ongedaan gemaakt.

F

Préparation avant utilisation

• Coupez l'alimentation avec l'interrupteur électrique dans votre armoire de compteur électrique.

Connexion du récepteur (SH5-RBD-01A) à l'alimentation électrique ①

• Branchez le fil de phase (marron) sur L et le fil neutre (bleu) sur N.

Connecter le récepteur à la lampe ②

• Branchez le fil noir de la lampe et le fil bleu venant de la lampe sur N.

(en option) Connexion du récepteur à un interrupteur de lampe ③

Attention: Rien d'autre ne peut se brancher à l'interrupteur de lampe.

• Connectez les deux fils blancs à l'interrupteur de lampe existant.

Monter le récepteur

• Visez le récepteur à l'endroit voulu et allumez l'alimentation au commutateur secteur de l'armoire du compteur.

Connecter/déconnecter le récepteur à un émetteur

a. Maintenez le bouton du récepteur enfoncé pendant 3 secondes avant de le relâcher ④. Pendant cette opération, la DEL commence à clignoter ⑤. Votre récepteur est présent en mode de connexion.

Attention: la DEL doit clignoter uniquement une fois le bouton relâché. Si la DEL commence à clignoter lorsque le bouton est enfoncé, aucune connexion ne se produira.

b. Appuyez sur le bouton "I"/"ON" de l'émetteur pour le connecter à un récepteur. Pendant cette opération, la DEL du récepteur s'allume. Appuyez sur le bouton "O"/"OFF" de l'émetteur pour le déconnecter d'un récepteur. Pendant cette opération, la DEL du récepteur s'éteint.

Attention: il est possible de connecter un récepteur à de multiples émetteurs, six positions de mémoire sont possibles.

Attention: Lorsque la DEL du récepteur continue à clignoter rapidement, la mémoire est pleine. Déconnecter un émetteur ou déconnecter tous les liens.

Utiliser un récepteur gradateur.

a. Appuyez sur le bouton "I"/"ON" de l'émetteur pour mettre le gradateur en marche au dernier niveau de gradation.

b. Appuyez sur le bouton "O"/"OFF" de l'émetteur pour éteindre le gradateur.

c. Lorsque le gradateur est en marche: appuyez brièvement sur le bouton "I"/"ON" pour baisser la lumière; appuyez à nouveau sur le bouton "I"/"ON" pour interrompre la gradation.

Déconnecter tous les liens

a. Maintenez le bouton du récepteur enfoncé pendant 10 secondes ⑥.

b. Pendant cette opération, la DEL commence à clignoter.

c. Lorsque la DEL du récepteur s'éteint, tous les liens seront déconnectés.

PL

Przygotowanie do użytkowania

• Wyłącz zasilanie za pomocą głównego wyłącznika zasilania na tablicy rozdzielczej.

Sposób podłączenia odbiornika (SH5-RBD-01A) do źródła zasilania ①

• Podłącz przewód fazowy (brązowy) do zacisku L, a przewód zerowy (niebieski) do zacisku N.

Sposób podłączenia odbiornika do lampy ②

• Podłącz przewód lampy do zacisku , a niebieski przewód lampy do zacisku N.

(Opcja) Podłączenie odbiornika do wyłącznika światła ③

Uwaga: Do wyłącznika światła nie może być podłączone żadne inne urządzenie.

• Podłącz dwa białe przewody do istniejącego wyłącznika światła.

Montaż odbiornika

• Odbiornik przymocuj wkretami w wybranym miejscu z włącz zasilanie za pomocą wyłącznika głównego w szafie miernika.

Łączenie/rozłączenie odbiornika z nadajnikiem

a. Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy przycisk na odbiorniku, a następnie zwolnij go ④. W tym czasie kontrolka LED zacznie migać ⑤. Odbiornik pracuje teraz w trybie łączenia.

Uwaga: Kontrolka LED powinna migać tylko po zwolnieniu. Jeśli kontrolka LED zaczyna migać już w trakcie naciskania, nie będzie połączenia.

b. Naciśnij przycisk „I“/„ON“ na nadajniku, aby połączyć go z odbiornikiem. Podczas wykonywania tej czynności zaświeci się kontrolka LED na odbiorniku. Naciśnij przycisk „O“/„OFF“ na nadajniku, aby przerwać połączenie z odbiornikiem. Podczas wykonywania tej czynności kontrolka LED na odbiorniku zgaśnie.

Uwaga: Możliwe jest połączenie odbiornika z wieloma nadajnikami; jest dostępne sześć miejsc pamięci.

Uwaga: Gdy kontrolka LED na odbiorniku nadal szybko miga, oznacza to, że pamięć jest pełna.

Odłącz jeden nadajnik lub rozłącz wszystkie połączenia.

Używanie odbiornika ściemniacza

a. Naciśnij przycisk „I“/„ON“ na nadajniku, aby włączyć ściemniacz na ostatnio ustawionym poziomie ściemnienia.

b. Naciśnij przycisk „O“/„OFF“ na nadajniku, aby wyłączyć ściemniacz.

c. Gdy ściemniacz jest włączony: na chwilę naciśnij przycisk „I“/„ON“, aby przyświecić światło; naciśnij przycisk „I“/„ON“ ponownie, aby zatrzymać ściemniacz.

Rozłączanie wszystkich połączeń

a. Naciśnij i przytrzymaj przycisk na odbiorniku przez 10 sekund ⑥.

b. W trakcie tej operacji kontrolka LED zacznie migać.

c. Gdy kontrolka LED na odbiorniku zgaśnie, wszystkie połączenia zostaną rozłączone.

E

Preparación para el uso

• Desconecte la corriente con el interruptor de corriente del armario del contador.

Conectar el receptor (SH5-RBD-01A) a la alimentación ①

• Conecte el cable de fase (marrón) con L y conecte el cable neutro (azul) a N.

Conectar el receptor con la lámpara ②

• Conecte el cable negro de la lámpara a y conecte el cable azul de la lámpara a N.

(Opcional) Conecte el receptor a un interruptor de la luz ③

Atención: no se puede conectar nada más al interruptor de la luz.

• Conecte los dos cables blancos al interruptor de la luz existente.

Montaje del receptor

• Atornille el receptor en la ubicación deseada y encienda la alimentación con el interruptor principal del cuadro eléctrico.

Conectar/desconectar el receptor a un transmisor

a. Presione y mantenga el botón del receptor durante 3 segundos y suéltelo ④. Durante esta operación el LED comenzará a parpadear ⑤. El receptor pasará a modo conexión.

Atención: el LED solamente debe parpadear tras soltar el botón. Si el LED comienza a parpadear durante la pulsación no se producirá la conexión.

b. Pulse el botón "I"/"ON" del transmisor para conectarlo a un receptor. Durante la operación se encenderá el LED del receptor. Pulse el botón "O"/"OFF" del transmisor para desconectarlo de un receptor. Durante la operación se apagará el LED del receptor.

Atención: es posible conectar un receptor a múltiples transmisores, dispone de seis posiciones de memoria.

Atención: Cuando el LED del receptor siga parpadearo rápidamente, la memoria estará llena. Desconecte un transmisor o desconecte todas las conexiones.

Uso de un receptor regulador.

a. Pulse el botón "I"/"ON" en el transmisor para encender el regulador con el último nivel de regulación establecido.

b. Pulse el botón "O"/"OFF" en el transmisor para apagar el receptor.

c. Cuando este encendido el regulador: pulse brevemente el botón "I"/"ON" para suavizar la luz; pulse de nuevo el botón "I"/"ON" para detener el suavizado.

Desconectar todas las conexiones

a. Presione y mantenga el botón del receptor durante 10 segundos ⑥.

b. Durante esta operación el LED comenzará a parpadear.

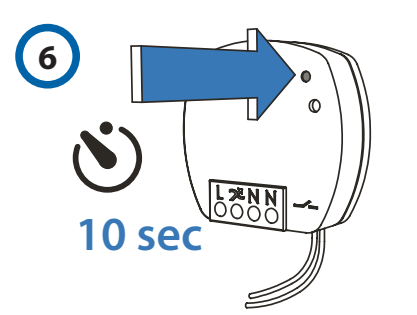
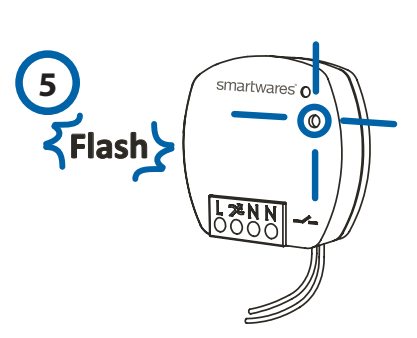
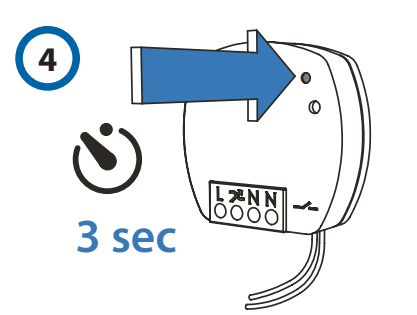
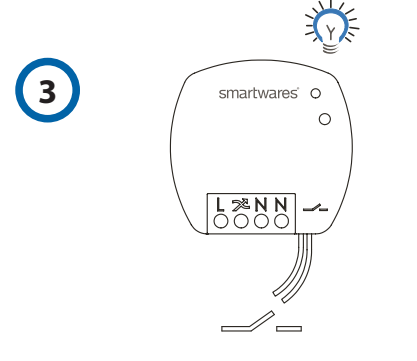
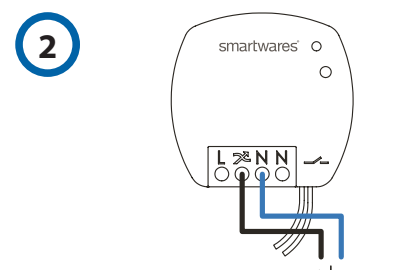
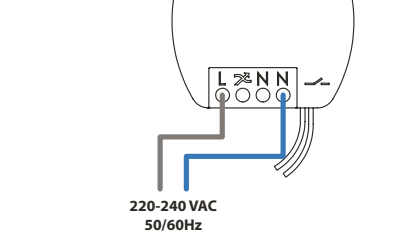
c. Cuando el LED del receptor se apague se desconectarán todas las conexiones.

SH5-RBD-01A

Trádlös dimmer för inbyggning, Trádlös innebyggd dimmer, Ασύρματος ενσωματωμένος ρεοστάτης φωτισμού (dimmer), Beždrótový vestavěný stmívač, Vezeték nélküli beépített halványító, Variator wireless incorporat.



- GB Go to www.smartwares.eu to obtain manuals, product information, images and the document of conformity
- DE Gehen Sie auf www.smartwares.eu, um Handbücher, Produktinformationen, Bilder und die Konformitätserklärung abzurufen
- PL Ga na www.smartwares.eu przed otrzymaniem instrukcji, informacji produktowej, zdjęć oraz dokumentu zgodności.
- FR Visitez www.smartwares.eu pour obtenir les modes d'emploi, les informations concernant les produits, les images et la documentation de conformité du produit
- PL Wejdź na stronę www.smartwares.eu, aby uzyskać instrukcję, informacje o produktach, zdjęcia oraz dokument zgodności.
- ES Acceda a www.smartwares.eu para obtener manuales, información de productos, imágenes y la documentación de cumplimiento
- S Gö till www.smartwares.eu för att hitta handböcker, produktinformation, bilder och deklarationen om överensstämmelse
- NO Gå til www.smartwares.eu å få manuelle, produktinformasjon, bilder og samsvareklæringen
- GR Πηγαίνετε στο www.smartwares.eu για να αποκτήσετε εγχειρίδια, πληροφορίες για τα προϊόντα, εικόνες και το έγγραφο της συμμόρφωσης
- CZ Pro získání návodů, informací o výrobku, obrázků a dokumentu o shodě navštivte stránku www.smartwares.eu
- H Ugorjon a www.smartwares.eu webhelyre a kézikönyvek, termékinformációk, képek és megfelelősségi dokumentumok letöltéséhez
- RO Accesați www.smartwares.eu pentru a obține manuale, informații ale produsului și documentul de conformitate



S

Förberedelse för användning

- Stäng av strömmen med strömbrytaren i mätarskåpet.

Ansluta mottagaren (SH5-RBD-01A) till strömförsörjningen ①

- Anslut fasledningen (brun) till L och anslut nolledaren (blå) till N.

Ansluta mottagaren till lampen ②

- Anslut lampans svarta ledning till ☼ och anslut lampans blåa ledning till N.

(Tillval) Ansluta mottagaren till en belysningsströmställare ③

Observera: inget annat får anslutas till belysningsströmställaren.

- Anslut de två vita ledningarna till den befintliga belysningsströmställaren.

Montera mottagaren

- Skruva fast mottagaren på önskad plats och slå av strömmen med huvudströmbrytaren i ditt elskåp.

Länka/koppla bort mottagaren till en sändare.

a. Håll in knappen "I" / "ON" på mottagaren i 3 sekunder och släpp den sedan ④. LED:n börjar blinka ⑤. Din mottagare är nu påslagen i länkningsläge.

Observera: LED:n ska endast blinka sedan du släppt knappen. Om LED:n börjar blinka medan knappen trycks in utförs ingen länkning.

b. Tryck på knappen "I" / "ON" på sändaren för att länka den till en mottagare. Under denna åtgärd tänds LED:n på mottagaren. Tryck på knappen "O" / "OFF" på sändaren för att stänga av länken till mottagaren. Under denna åtgärd släcks LED:n på mottagaren.

Observera: det är möjligt att länka en mottagare till flera sändare. Sex minnespositioner är tillgängliga.

Observera: Om LED:n på mottagaren blinkar snabbt är minnet fullt. Stäng av länken till en sändare eller koppla bort alla länkar.

Använda en dimmer-mottagare

a. Tryck på knappen "I" / "ON" på sändaren för att slå på dimmern med den senast inställda dimmer-nivån.

b. Tryck på knappen "O" / "OFF" på sändaren för att slå av dimmern.

c. När dimmern är påslagen: tryck snabbt på knappen "I" / "ON" för att minska ljuset; tryck på knappen "I" / "ON" igen för att återställa ljuset.

Koppla bort alla länkar

a. Håll in knappen på mottagaren i 10 sekunder ⑥.

b. LED:n börjar blinka.

c. När LED:n på mottagaren stängs av är alla länkar bortkopplade.

CZ

Připrava k použití

- Vypněte vypínačem napájení ve skřínce elektrického rozvaděče.

Připojení přijímače (SH5-RBD-01A) ke zdroji energie ①

- Připojte vodič fáze (hnědý) k L a pak připojte nulák (modrý) k N.

Připojení přijímače ke světlu ②

- Připojte černý vodič světla k ☼ a připojte modrý vodič ze světla k N.

(Volitelně) Připojte přijímač k vypínači světla ③

Upozornění: K vypínači světla by nemělo být připojeno nic jiného.

- Připojte dva bílé vodiče ke stávajícímu vypínači světla.

Montáž přijímače

- Přisroubujte přijímač na požadované místo a zapněte napájení pomocí hlavního vypínače ve vaši rozvodné skříni.

Spárování/odpojení přijímače k vysílači

a. Na 3 sekundy stiskněte a přidržte tlačítko na přijímači a pak jej uvolněte ④. Během této činnosti začne blikat LED ⑤. Váš přijímač je nyní připraven do režimu spárování.

Upozornění: LED by měla blikat pouze po uvolnění. Pokud LED začne blikat během doby kdy tisknete tlačítko, přijímač se nesparuje.

b. Stiskněte tlačítko "I" / "ON" (ZAP) a spárujte jej s přijímačem. Během činnosti se rozsvítí LED na přijímači. Stiskněte na vysílači tlačítko "O" / "OFF" (VYP) a odpojte jej od přijímače. Během činnosti pohasne LED na přijímači.

Upozornění: je možné spárovat přijímač s více vysíláči, je dostupných 6 pozic v paměti.

Upozornění: Pokud LED na přijímači rychle bliká, paměť je plná. Odpojte jeden vysílač nebo odpojte všechny linky.

Ovládání přijímače ztlumění

a. Stiskněte tlačítko "I" / "ON" (ZAP) na vysílači a zapnete přijímač ztlumění na poslední nastavenou úroveň ztlumění.

b. Stiskněte tlačítko "O" / "OFF" (VYP) na vysílači a vypnete ztlumění.

c. Pokud je ztlumění zapnuté: krátce stiskněte tlačítko "I" / "ON" (ZAP) a ztlumíte světlo; opětovným stiskem tlačítka "I" / "ON" (ZAP) ztlumění světla ukončíte.

Odpojení všech linek

a. Na 10 sekund stiskněte a přidržte tlačítko na přijímači ⑥.

b. Během této činnosti začne blikat LED.

c. Jakmile se LED na přijímači vypne, všechny linky budou odpojeny.

NO

Klargjøring før bruk

- Slå av strømmen med strømbryteren i måleskapet ditt.

Tilkoble mottakeren (SH5-RBD-01A) til strømmettet ①

- Tilkoble faseledningen (brun) med L og koble den nøytrale ledningen (blå) til N.

Tilkoble mottakeren til lampen ②

- Tilkoble den sorte ledningen fra lampen til ☼ og tilkoble den blå ledningen fra lampen til N.

(Alternativt) Tilkoble mottakeren til en lysbryter ③

OB: ikke noe annet må være tilkoblet denne lysbryteren.

- Tilkoble de to hvite ledningene til den eksisterende lysbryteren.

Montere senderen

- Skru mottakeren på ønsket sted, og slå på hovedstrømbryteren i sikringsskapet ditt.

Koble mottakeren til/fra en sender

a. Trykk og hold knappen på mottakeren i 3 sekunder, og slipp den ④. Under denne operasjonen begynner LED-lyset å blinke ⑤. Mottakeren din slås nå til tilknyningsmodus.

OB: LED-lyset skal bare blinke etter at du slipper. Hvis LED-lyset begynner å blinke mens du trykker, vil det ikke skje noen tilkobling.

b. Trykk på "I" / "ON"-knappen på senderen for å koble den til en mottaker. Under denne operasjonen vil LED-lyset på mottakeren lyse. Trykk på "O" / "OFF"-knappen på senderen, for å koblen den fra en mottaker. Under denne operasjonen vil LED-lyset på mottakeren slås av.

OB: det er mulig å koble en mottaker til flere sendere, seks minnestillinger er tilgjengelige.

OB: Når lysdioden på mottakeren blinker raskt, er minnet fullt. Avslutt tilkoblingen til en sender, eller koble fra alle tilkoblinger.

Bruk av en dimmer-mottaker

a. Trykk på "I" / "ON"-knappen på senderen, for å slå på dimmeren på det siste dimmer-nivået.

b. Trykk på "O" / "OFF"-knappen på senderen, for å slå av dimmeren.

c. Når dimmeren slås på: trykk kort på "I" / "ON"-knappen for å dimme lyset, trykk på "I" / "ON"-knappen igjen for å stoppe dimming.

Frakobling av alle tilkoblinger

a. Trykk og hold knappen på mottakeren i 10 sekunder ⑥.

b. Under denne operasjonen begynner LED-lyset å blinke.

c. Når LED-lyset på mottakeren slås av, vil alle linker kobles fra.

H

Használat előtt

- Kiosztolja ki az áramot a biztosítéktáskrényben található főkapcsolóval.

Vevőegység (SH5-RBD-01A) csatlakoztatása a hálózathoz ①

- Csatlakoztassa a fázis vezetékét (a barnát) az L-lel, majd csatlakoztassa a semleges vezetékét (a kéket) az N-hez.

Vevőegység csatlakoztatása a lámpához ②

- Csatlakoztassa a lámpa fekete vezetékét a ☼-hoz, majd csatlakoztassa a lámpa kék vezetékét az N-hez.

(Opcionális) Csatlakoztassa a vevőegységet egy villanykapcsolóhoz ③

Figyelem: a villanykapcsolóhoz semmi mást nem csatlakoztathat.

- Csatlakoztassa a két fehér vezetékét a meglévő villanykapcsolóhoz.

A vevő felszerelése

- Csatvarozza fel a vevőt a kívánt helyre, és kapcsolja be az áramellátást a mérőóra mellett található főkapcsolóval.

A vevő csatlakoztatása/leválasztása adóegységhez/adóegységről

a. Tartsa lenyomva a gombot 3 másodpercig a vevőn, majd engedje el ④. Ezen művelet során a LED elkezd villogni ⑤. Most a vevő már csatlakoztatás módban van.

Figyelem: a LED-nek csak a felengedés után kell villognia. Ha a LED a gomb lenyomva tartása közben kezd el villogni, akkor nem lesz csatlakoztatás.

b. Nyomja meg az „I” / „BE” gombot az adóegységen a vevőhöz való csatlakoztatáshoz. Ezen művelet során a vevőn lévő LED kigyullad. Nyomja meg az „O” / „KI” gombot az adóegységen a vevőről való lecsatlakoztatáshoz. Ezen művelet során a vevőn lévő LED kialszik.

Figyelem: egy vevőt több adóegységre is csatlakoztathat, hét memóriahely áll rendelkezésre.

Figyelem: amikor a LED a vevőn gyorsan villog, a memória megtelt. Szüntesse meg egy csatlakoztatást vagy válassza le az összes csatlakoztatást.

Halványítás funkcióval rendelkező vevő működésére

a. Nyomja meg az „I” / „BE” gombot az adóegységen a halványításnak az utóljára beállított halványítási szinten való bekapcsolásához.

b. Nyomja meg az „O” / „KI” gombot az adóegységen a halványító kikapcsolásához.

c. Amikor a halványító be van kapcsolva: röviden nyomja meg az „I” / „BE” gombot a lámpa halványításához; nyomja meg újra az „I” / „BE” gombot a halványítás kikapcsolásához.

Összes csatlakoztatás leválasztása

a. Tartsa lenyomva a gombot a vevőn 10 másodpercig ⑥.

b. Ezen művelet során a LED elkezd villogni.

c. Amikor a LED kigyullad, a vevő kikapcsol, az összes csatlakoztatást leválasztódik

GR

Προετοιμασία χρήσης

- Κλείστε την παροχή ρεύματος από τον κεντρικό διακόπτη στο κοίτη του μετρητή.

Σύνδεση του δέκτη (SH5-RBD-01A) στην παροχή ρεύματος ①

- Συνδέστε το καλώδιο φάσης (καφέ) στο L και συνδέστε το ουδέτερο καλώδιο (μπλε) στο N.

Σύνδεση του δέκτη στη λάμπα ②

- Συνδέστε το μαύρο καλώδιο της λάμπας στο ☼ και συνδέστε το μπλε καλώδιο της λάμπας στο N.

(Προαιρετικά) Συνδέστε το δέκτη με διακόπτη φωτός ③

Προσοχή: δεν πρέπει να συνδέει τίποτα άλλο στο διακόπτη φωτός.

- Συνδέστε τα δύο λευκά καλώδια με τον υπάρχοντα διακόπτη φωτός.

Τοποθέτηση του δέκτη

- Βιδώστε τον δέκτη στο επιθυμητό σημείο και θέστε το σε λειτουργία με τον κύριο διακόπτη στο μετρητή σας.

Σύνδεση / αποσύνδεση του δέκτη στον πομπό

a. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί του δέκτη για 3 δευτερόλεπτα και στη συνέχεια αφήστε το ④. Κατά τη διάρκεια αυτής της λειτουργίας, η λυχνία LED αρχίζει να αναβοσβήνει ⑤. YO δέκτης σας είναι τώρα ενεργοποιημένος στη λειτουργία σύνδεσης.

Προσοχή: Το LED θα αναβοσβήνει μόνο μετά την απελευθέρωση. Εάν η ενδεικτική λυχνία αρχίζει να αναβοσβήνει κατά τη στιγμή τότε δεν θα υπάρχει σύνδεση.

b. Πατήστε το "I" / "ON" κουμπί στον πομπό για να το συνδέσετε με ένα δέκτη. Κατά τη διάρκεια αυτής της λειτουργίας, η λυχνία LED του δέκτη θα ανάψει. Πατήστε το πλήκτρο «O» / «OFF» στον πομπό για να το αποσυνδέσετε από ένα δέκτη. Κατά τη διάρκεια αυτής της λειτουργίας, η λυχνία LED του δέκτη σβήνει.

Προσοχή: είναι δυνατό να συνδέσετε ένα δέκτη με πολλαπλούς πομπούς, έως έξι θέσεις μνήμης είναι διαθέσιμες.

Προσοχή: Όταν η λυχνία LED στο δέκτη συνεχίζει να αναβοσβήνει γρήγορα, η μνήμη είναι πλήρης. Αποσυνδέστε έναν πομπό ή αποσυνδέστε όλες τις συνδέσεις.

Η λειτουργία ενός dimmer δέκτη

a. Πατήστε το "I" / "ON" κουμπί στον πομπό για να ενεργοποιήσετε το dimmer στο τελευταίο επίπεδο.

b. Πατήστε το πλήκτρο "O" / "OFF" στον πομπό για να απενεργοποιήσετε το dimmer.

c. Όταν ο ρυθμιστής είναι ενεργοποιημένος: πατήστε σύντομα το "I" / "ON" κουμπί για να ελαττώσετε το φως, πατήστε το "I" / "ON" κουμπί ξανά για να σταματήσει την ελαττώση.

Αποσύνδεση όλων των συνδέσεων

a. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί του δέκτη για 10 δευτερόλεπτα ⑥.

b. Κατά τη διάρκεια αυτής της λειτουργίας, η λυχνία LED αρχίζει να αναβοσβήνει.

c. Όταν η ενδεικτική λυχνία LED απενεργοποιηθεί, όλοι οι σύνδεσμοι θα αποσυνδεθούν.

RO

Pregătirea pentru utilizare

- Opriți curentul cu ajutorul comutatorului de curent din tabloul de comandă.

Conectarea receptorului (SH5-RBD-01A) la sursa de alimentare ①

- Conectați firul conductor (maro) la L și conectați firul neutru (albastru) la N.

Conectarea receptorului la bec ②

- Conectați firul negru la ☼ și conectați firul albastru din bec la N.

(Opțional) Conectarea receptorului la un intrerupător de lumină ③

Atenție: la intrerupătorul de lumină nu se mai poate conecta nimic altceva.

- Conectați cele două fire albe la intrerupătorul existent de lumină.

Instalarea receptorului

- Înșurubați receptorul în locul dorit și porniți curentul cu ajutorul intrerupătorului principal din tabloul de comandă.

Conectarea / deconectarea unui receptor la un transmțător

a. Apăsăți butonul "I" / "ON" de pe transmțător pentru de 3 secunde și apoi eliberați-l ④. În timpul acestui procedeu LED-ul începe să palpeze ⑤. Receptorul este acum pomit în modul de conexiune.

Atenție: LED-ul trebuie să palpeze doar după eliberarea butonului. Dacă LED-ul începe să palpeze în timpul apăsării butonului, nu se va forma conexiunea.

b. Apăsăți butonul "I" / "ON" de pe transmțător pentru a-l conecta la receptor în timpul acestui procedeu se va aprinde LED-ul de pe receptor. Apăsăți butonul "O" / "OFF" de pe transmțător pentru a-l deconecta de la receptor în timpul acestui procedeu se va stinge LED-ul de pe receptor.

Atenție: este posibilă conectarea receptorului la mai multe transmțătoare, șase poziții de memorie sunt disponibile.

Atenție: Când LED-ul receptorului începe să palpeze des, memoria este plină. Deconectați transmțătorul sau deconectați toate conexiunile.

Utilizarea unui receptor cu variator

a. Apăsăți butonul "I" / "ON" de pe transmțător pentru a porni variatorul la ultimul nivel de tensiune b. păsăți butonul "O" / "OFF" de pe transmțător pentru a porni variatorul.

c. Când variatorul este pornit: apăsați scurt butonul "I" / "ON" pentru a diminua lumina, apăsați butonul "I" / "ON" din nou pentru a porni variatorul.

Deconectarea tuturor conexiunilor

a. Apăsăți și țineți apăsat butonul de pe receptor timp de 10 secunde ⑥.

b. În timpul acestui procedeu LED-ul începe să palpeze.

c. Când LED-ul de pe receptor se stinge, toate conexiunile vor fi deconectate.